

FR. CHOPIN

Duo.

SÉPARATION.

arr. par M^{me} P. Viardot.
Paroles de L. Pomey.

ROZSTANIE.

układ Pani P. Viardot.
przekład J. Checińskiego.

Non troppo presto.

Pars, et nous oubli-e; Pars,
Wróc za-po-mnij bie-dną; ah

PIANO. *mf* *f* *f* *p*

dim.

ne suis point mes pas La
wróc nieści-gaj mnie! Dnia

Res-te, O mon a-mi-e, Ou je suivrai tes pas
Zo-śtań nad do-lą bie-dną, A-nie-le zli-tuj się!

— for-tune en-ne - mi - e M'ar-ra-che de tes bras,
 — pro-mie-nie mi ble - dna. Gdy mam po-że gnać cie!

Mon coeur, ma vi - e S'en-vont quand tu t'en vas, Car mon coeur, ma
 Dnia bla-ski ble - dna, Twój od-jazd ży-cie rwie! Dnia pro-mie-nie

M'ar-ra-che de tes bras. Las!
 Gdy mam po-że gnać cie! Da-

vi - e S'en-vont quand tu t'en vas. Mais
 ble - dna, Twój od-jazd ży-cie rwie! animé Da-

en — vain m'im-plo - - re. Ce -
 re - - mnie, da - re - mnie. Twój

en — vain t'im-plo - - re. Ce -
 re - - mnie, da - re - mnie. Mój

5

lui — que j'a — do — re *Las!*
 żal — ra — ni du — sze *Choe*

lui — qui t'a — do — re *Mais*
 żal — ra — ni du — sze *U -*

p *f*

f en — vain m'im — plo — re *Ce -*
 ko — cham wza — je — mie *Od -*

en — vain t'im — plo — re *Ce -*
 cho — dzi o — de — mie! *Zo -*

p *f*

rit. *p a tempo*

lui — que j'a — do — re *J'a — vais su le charmer,*
 da — lić się mu — sze *Zje — dna — lam ser — ce to,*

rit. *p*

lui — qui t'a — do — re *Les — Dieux qui, pour charmer,*
 sta — wia ka — tu — sze! *Bóg — pię — kną stworzył ja ,*

p *suivez*

f *rit.* *a tempo* *rit.*

Ma vie é - tait trop bel - - le, Du sort la loi cru-el - -
 Świat był mi tak ra - do - - sny, A dzi - siaj nie - li - to - -

rit. *rit.*

T'ont fait nai - tre si bel - - le, Ne veu - lent pas, cru-el - -
 Jak dui u - - ro - czej wio - - sny Oh! eze - muž nie - li - to - -

a tempo

le Me dé - fend de l'ai - mer. — J'a - - vais su le charmer,
 sny Los, bro - ni ko - chać go! — Zje - - dna - lam ser - ce to,

p

le, Que ton cœur sache aimer. Les — Dieux qui, pour charmer,
 sny Chłód zmroził ser - ce to! Bóg — pię - kną stwo - rzył ją

retenez.

Ma vie é - - tait trop bel - - le, Du sort la loi cru-el - -
 Świat był mi tak ra - do - - sny, A dzi - siaj nie - li - to - -

retenez.

T'ont fait nai - - tre si bel - - le, Ne veu - lent pas, cru-el - -
 Jak — dui u ro - czej wio - - sny Oh! eze - muž nie - li - to - -

a tempo *rit.* *a tempo* 7

le Me dé - fend de t'ai - mer Pars et nous ou - bli - - e, Pars,
 sny Los bro - ni ko - chać go! Wróć za - po - mnij bie - - dną, Ah!

le, Que ton cœur sa - che ai - - - mer. Res - te, ou
 sny. Chłód zmroził ser - - ce to! Zo - - stań, twój

suivez *p*

ne suis point mes pas.
 wróć nie ści - gaj mnie.

je sui - vrai tes pas. Car mon cœur, ma vi - - e S'en
 od - jazd ży - cie rwie! Dnia pro - mie - nie ble - - dną Twój

Lais - - se ton a - - mi - e S'ar - ra -
 Los za chwi - lę je - dną Z objąć

tr. *p*
 vont quand tu t'en vas Ah!
 od - jazd ży - cie rwie! Ah!

cher de tes bras, Lais - - - se ton a - - mi - e S'ar - ra -
 twych wy - rwie mnie! Los _____ za chwi - lę je - dną Z objęć
 cre - - - - - scen - - - - - do *f*

cher de tes bras, *p* *tr*
 twych wyrwie mnie! *tr*
 Res - - te, ô mon a - - mi - - e, Ou je suivrai tes
 Zo - stań nad do - lą bie - - dą, A - nie le zli - tuj

S'arra - cher de tes bras.
 Żegnam cię! żeg - nam cię!
f
f
 pas. Car mon cœur, ma vi - e S'en vont quand tu t'en vas.
 się Dnia pro - mie - nie ble - dą, Twój od - jazd ży - cie rwie!